
האוניברסיטה העברית בירושלים

סילבוס

מתרגום לספר - 10797

תאריך עדכון אחרון 28-09-2023

נקודות זכות באוניברסיטה העברית: 2

תואר: מוסמך

היחידה האקדמית שאחראית על הקורס: ביה"ס לספרויות עתיקות וחדשות

השנה הראשונה בתואר בה ניתן ללמוד את הקורס: 0

סמסטר: סמסטר ב'

שפת ההוראה: עברית

קמפוס: הר הצופים

מורה אחראי על הקורס (רכז): ד"ר רונן סוניס

דוא"ל של המורה האחראי על הקורס: ronensonis@gmail.com

שעות קבלה של רכז הקורס: לפי תיאום מראש

מורי הקורס:

ד"ר רונן סוניס

תאור כללי של הקורס:

בקורס נכיר את מגוון התהליכים שעל התרגום לעבור על מנת להתפרסם כספר.

מטרות הקורס:

הכרה ראשונית של עולם המולו"ת והעריכה.

תוצרי למידה

בסיומו של קורס זה, סטודנטים יהיו מסוגלים:

התלמידים יתבקשו להכין תרגום לצורך פרסום בכתב עת או באסופת תרגומים.

דרישות נוכחות (%) :

100

שיטת ההוראה בקורס: הרצאה פרונטלית ושיחות עם עורכים ומו"לים שיתארחו בקורס.

רשימת נושאים / תכנית הלימודים בקורס:

עריכה (לשונית, ספרותית ומדעית).

פרסום מקדים בכתבי עת ומוספים ספרותיים.

התקשרות עם מו"לים.

ביקורת תרגום.

חומר חובה לקריאה:

לא על המילה לבדה, סוגיות יסוד בתרגום / רחל ויסברוד.

מוציאים לאור כמתווכי תרבות / מוטי נייגר

חומר לקריאה נוספת:

מרכיבי הציון הסופי :

מטלות הגשה במהלך הסמסטר: תרגילים / עבודות / מבדקים / דוחות / פורום / סימולציה ואחרות

100 %

מידע נוסף / הערות: